



VETERINARY CERTIFICATE FOR FRESH OR CHILLED HIDES AND SKINS OF UNGULATES,  
INTENDED FOR DISPATCH TO OR FOR TRANSIT THROUGH<sup>(1)</sup> THE REPUBLIC OF CROATIA  
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA SVJEŽE ILI OHLAĐENE KOŽE PAPKARA NAMIJENJENE UVOZU  
U ILI PROVOZU KROZ<sup>(1)</sup> REPUBLIKU HRVATSKU

COUNTRY / DRŽAVA: CANADA

Veterinary certificate to RC / Veterinarski certifikat za RH

I.1. Consignor/Pošiljatelj Name/Ime Address/Adresa Tel. / Tel.		I.2. Certificate reference No/Referentni broj certifikata 1.2a		I.3. Central competent authority/Centralno nadležno tijelo		I.4. Local competent authority/ Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Consignee/Primatelj Name/Ime Address/Adresa Post code/Poštanski broj Tel. / Tel.		I.6. Person responsible for the load in RC/ Osoba odgovorna za pošiljku u RH Name/Ime Address/Adresa Post code/Poštanski broj Tel. / Tel.		I.7 Country of origin Država podrijetla CANADA		I.8 Region of origin Regija podrijetla CA	
I.7 Country of origin Država podrijetla CANADA		ISO code ISO code CA		I.9 Country of destination Država odredišta CROATIA		I.10 Region of destination Regija odredišta HR	
I.11. Place of origin/Mjesto podrijetla Name/Ime Address/Adresa Approval number/Odobreni broj		I.12. Place of destination/Mjesto odredišta Name/Ime Address/Adresa Post code/Poštanski broj Custom warehouse/Carinsko skladište <input type="checkbox"/> Approval number/Odobreni broj		I.13. Place of loading/Mjesto utovara		I.14. Date of departure/Datum otpreme	
I.15. Means of transport/Prijevozno sredstvo Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Brod <input type="checkbox"/> Railway wagon/Željeznički vagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Cestovno vozilo <input type="checkbox"/> Other/Drugo <input type="checkbox"/> Identification/Identifikacija: Documentary references/Référence documentaire:		I.16. Entry Bill of Health/Ulazna granična veterinarska postaja u RH		I.17. Number(s) of CITES/Broj(evi) CITES-a		I.18. Description of commodity/Opis pošiljke	
I.19. Commodity code (HS code)/Kod pošiljke (CT broj)		I.20. Quantity/Količina		I.21. Temperature of product/Temperatura proizvoda Ambient/Sobna temperatura <input type="checkbox"/> Chilled/Ohlađeno <input type="checkbox"/> Frozen/Zamrzuto <input type="checkbox"/>		I.22. Number of packages/Broj pakiranja	
I.23. Seal/container No/Identifikacija kontejnera/broj plombe		I.24. Type of packaging/Način pakiranja		I.25. Commodities certified for/Pošiljka je namijenjena za Animal feedingstuff/Hranidbu životinja <input type="checkbox"/> Technical use/Tehničku uporabu <input type="checkbox"/>		I.26. For transit through RC to third country/ Za provoz kroz RH u treću zemlju <input type="checkbox"/> Third country/Treća zemlja ISO code	
I.27. For import or admission into RC <input type="checkbox"/> Za uvoz ili ulaz u RH		I.28. Identifikacija pošiljke/Identification of the commodities Species (Scientific name) Vrsta (Znanstveni naziv)		Approval number of establishment/Odobreni broj objekta Manufacturing plant/Proizvodni pogon		Net weight/Neto masa	

SAMPLE

II. Health information/Podaci o zdravlju	II.a Certificate reference No/Referentni broj certifikata	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the hides and skins described above:</p>		
<p>Ja, niže potpisani službeni veterinar, potvrđujem da sam pročitao i razumio Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, naročito njezin članak 10. i Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, naročito njezin Dodatak XIV., Poglavlje II. te potvrđujem da su gore opisane kože:</p>		
<p>II.1. have been obtained from animals that: /</p>		
<p>(1) either [- were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Croatia/EU;]</p>		
<p>(1) or [- were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Croatia/EU;]</p>		
<p>II.1. dobivene od životinja koje:</p>		
<p>(1) bilo [- su zaklane i njihovi trupovi su prikladni za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Republike Hrvatske/Europske unije;]</p>		
<p>(1) ili [- su zaklane u klaonici te je ante mortem pregledom utvrđeno da su prikladne za klanje za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Republike Hrvatske/Europske unije;]</p>		
<p>II.2. originate from a country or, in the case of regionalisation in accordance with Union legislation, from a part of a country from which imports of all categories of fresh meat of the corresponding species are authorised and which:</p>		
<p>(a) for at least 12 months before dispatch, has been free from the following diseases<sup>(2)</sup>:</p>		
<p>[- classical swine fever, and African swine fever;]</p>		
<p>[- rinderpest;]</p>		
<p>and</p>		
<p>(b) has been free for at least 12 months before dispatch from foot-and-mouth disease and where, for 12 months before dispatch, no vaccination has been carried out against foot-and-mouth disease<sup>(2)</sup>;</p>		
<p>II.2 potječu iz države ili, u slučaju regionalizacije u skladu sa zakonodavstvom Unije, iz dijela države iz kojeg je dozvoljen uvoz svih kategorija svježeg mesa odgovarajućih vrsta životinja i koji:</p>		
<p>(a) je najmanje 12 mjeseci prije otpreme bio slobodan od slijedećih bolesti<sup>(2)</sup></p>		
<p>[- klasične svinjske kuge i afričke svinjske kuge;]</p>		
<p>[- goveđe kuge;]</p>		
<p>te je</p>		
<p>(b) najmanje 12 mjeseci prije otpreme bio slobodan od svinjavke i šapa te se nije provodilo cijepljenje protiv svinjavke i šapa<sup>(2)</sup>;</p>		
<p>II.3. have been obtained from:</p>		
<p>[animals that have remained in the territory of the country of origin for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old;]</p>		
<p>[in the case of hides and skins from bi-ungulates, animals that come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days;]</p>		
<p>[in the case of hides and skins from swine, animals that come from holdings in which there has been no outbreak of swine vesicular disease in the previous 30 days, of classical or African swine fever in the previous 40 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days;]</p>		
<p>[animals that have shown no evidence of [foot-and-mouth disease], [rinderpest], [classical swine fever], [African swine fever] or [swine vesicular disease] during ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter;]</p>		
<p>II.3 dobivene od:</p>		
<p>[životinja koje su boravile na području države podrijetla najmanje tri mjeseca prije klanja ili od rođenja ukoliko su životinje mlađe od tri mjeseca;]</p>		
<p>[u slučaju koža dobivenih od dvopapkara, životinje potječu iz objekata u kojima u prethodnih 30 dana nije bilo pojave svinjavke i šapa i oko kojih u radijusu od 10km 30 dana nije bilo slučajeva svinjavke i šapa;]</p>		
<p>[u slučaju koža svinja životinje potječu iz objekata u kojima u prethodnih 30 dana nije bilo pojave vezikularne bolesti svinja ili klasične svinjske kuge ili afričke svinjske kuge u prethodnih 40 dana i oko kojih u prethodnih 30 dana u području radijusa 10km nije bilo slučajeva ovih bolesti;]</p>		
<p>[životinja koje su u klaonici 24 sata prije klanja ante mortem pregledane te nisu pokazivale znakove [svinjavke i šapa], [goveđe kuge], [klasične svinjske kuge], [afričke svinjske kuge] ili [vezikularne bolesti svinja]<sup>(2)</sup></p>		
<p>II.4. have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents.</p>		
<p>II.4. poduzete su sve mjere opreza kako bi se izbjegla kontaminacija patogenim mikroorganizmima.</p>		
<p>Notes/Opaske</p>		
<p>Part I:/Dio I:</p>		
<p>— Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Croatia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. Rubrika I.6: Osoba odgovorna za pošiljku u Republici Hrvatskoj: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je certifikat za pošiljke koje se provozu; može se ispuniti ukoliko je certifikat za pošiljke koje se uvoze.</p>		
<p>— Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. Rubrika I.11 i I.12: Odobreni broj: registracijski broj objekta ili pogona koje je izdalo nadležno tijelo.</p>		
<p>— Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. Rubrika I.12: Mjesto odredišta: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je certifikat za pošiljke koje se provozu. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima.</p>		
<p>— Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</p>		

II. Health information/Podaci o zdravlju	II.a Certificate reference No/Referentni broj certifikata	II.b.
<p>Rubrika I.15: Upisati registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). Podatke je potrebno upisati u slučaju istovara i pretovara. /          — Box reference I.19: use the appropriate HS code: 41.01; 41.02 or 41.03.          Rubrika I.19: Upotrijebiti odgovarajući CT broj: 41.01; 41.02 ili 41.03.          — Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.          Rubrika I.23: za kontejnere s materijalom u rasutom stanju, potrebno je navesti broj kontejnera i broj pečata (ako je primjenjivo).          — Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.          Rubrika I.25: tehnička uporaba: bilo koja uporaba, osim hrane za životinje.          — Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.          — Rubrika I.26 i I.27: ispuniti ovisno da li se radi o provoznom ili uvoznom certifikatu.</p> <p>Part II/Dio II:</p> <p>(1) Delete as appropriate./Precrtati nepotrebno          (2) Delete diseases not applicable to the species concerned. / Precrtati bolesti koje se ne odnose na predmetne vrste.</p> <p>— The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.          Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje tiska.</p> <p>— Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Croatia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.          Opaska za osobu odgovornu za pošiljku u Republici Hrvatskoj. Ovaj certifikat smije se koristiti jedino u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do dolaska na graničnu veterinarsku postaju.</p>		
<p><b>Official veterinarian / Službeni veterinar</b></p> <p>Name (in capitals):          Ime (velikim tiskanim slovima):</p> <p>Date:          Datum:</p> <p>Stamp:          Pečat:</p> <p>Qualification and title:          Kvalifikacija i titula:</p> <p>Signature:          Potpis:</p>		

SAMPLE